

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 maart 2008.

Namen, 31 januari 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,  
A. ANTOINE

BIJLAGE

Categorie	Neven-schaal	0 kind		1 kind		2 kinderen	
		GBI van	tot	GBI van	tot	GBI van	tot
I	1	€	13.480 €	€	15.630 €	€	17.780 €
	2	13.481 €	16.100 €	15.631 €	18.250 €	17.781 €	20.400 €
II.	1	16.101 €	18.720 €	18.251 €	20.870 €	20.401 €	23.020 €
	2	18.721 €	21.340 €	20.871 €	23.490 €	23.021 €	25.640 €
	3	21.341 €	23.960 €	23.491 €	26.110 €	25.641 €	28.260 €
	4	23.961 €	26.580 €	26.111 €	28.730 €	28.261 €	30.880 €
	5	26.581 €	29.200 €	28.731 €	31.350 €	30.881 €	33.500 €
III	1	29.201 €	32.120 €	31.351 €	34.270 €	33.501 €	36.420 €
	2	32.121 €	35.040 €	34.271 €	37.190 €	36.421 €	39.340 €
	3	35.041 €	37.960 €	37.191 €	40.110 €	39.341 €	42.260 €
	4	37.961 €	40.880 €	40.111 €	43.030 €	42.261 €	45.180 €
	5	40.881 €	43.800 €	43.031 €	45.950 €	45.181 €	48.100 €

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 31 januari 2008 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 20 december 2007 houdende het reglement van de hypotheekleningen van de "Société wallonne de Crédit social" (Waalse Maatschappij voor Sociaal Krediet) en de "Guichets du Crédit social" (Sociale Kredietloketten).

Namen, 31 januari 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,  
A. ANTOINE

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2008 — 917

[2008/200939]

**31 JANVIER 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 concernant les prêts hypothécaires et l'aide locative du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie**

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 179;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 concernant les prêts hypothécaires et l'aide locative du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 7 septembre 2000 définissant la notion de personne handicapée au sens de l'article 1<sup>er</sup>, 33<sup>o</sup>, du Code wallon du Logement;

Vu le contrat de gestion 2007-2012 conclu le 10 septembre 2007 entre la Région wallonne et le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie;

Considérant la nécessité d'harmoniser les conditions des prêts du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie et celles régissant l'octroi des prêts consentis par la Société wallonne du Crédit social et les Guichets du Crédit social;

Sur la proposition du Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. A l'article 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>*bis*, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 concernant les prêts hypothécaires et l'aide locative du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie, le mot "ou" est ajouté avant les mots "disposant d'une adresse de référence en Belgique".

§ 2. Au même article, 5<sup>o</sup>, est ajouté in fine l'alinéa qui suit :

"Pour la détermination des revenus annuels imposables, sont pris en considération l'ensemble des revenus des demandeurs et des personnes avec lesquelles ils vivent habituellement, unies ou non par des liens de parenté, à l'exclusion des ascendants et des descendants, sur base de la composition de ménage."

**Art. 2.** A l'article 3, § 3, du même arrêté, le mot "notamment" est inséré entre les mots "le prêt a" et "pour objet".

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. A l'article 9 du même arrêté, second alinéa, sous-point 3, le mot "unique" est inséré entre les mots "intervention" et "s'élève".

§ 2. Le même article est complété par les alinéas qui suivent :

"Lorsqu'une réduction est accordée en vertu du point 1 ou du point 2, il n'est accordé aucune réduction en vertu du point 3 pour cause de localisation de l'immeuble dans une zone d'initiative privilégiée définie par l'article 79, § 2, 1<sup>o</sup>, du Code.

En dérogation à l'article 9, alinéa 2, les réductions forfaitaires peuvent être accordées lorsque le prêt a pour objet le remboursement d'un prêt consenti par la Société wallonne du Crédit social ou un Guichet, qui lui-même avait ouvert le droit au bénéfice d'une ou de plusieurs des réductions forfaitaires précitées.

Le montant des réductions forfaitaires est identique au montant accordé par la Société wallonne du Crédit social ou le Guichet. Par ailleurs la période durant laquelle les réductions forfaitaires ont été octroyées par la Société wallonne du Crédit social ou par le Guichet est déduite des huit années durant lesquelles les demandeurs peuvent prétendre aux réductions.

Le bénéfice de ces réductions est suspendu en cas de communication par le Fonds à la Centrale des Crédits aux Particuliers de la Banque Nationale d'un défaut de paiement, conformément aux stipulations de la loi du 10 août 2001 relative à la Centrale des Crédits aux Particuliers et à l'arrêté royal du 7 juillet 2002 réglementant la Centrale des Crédits aux Particuliers.

Dès l'instant où le défaut de paiement a été régularisé, l'emprunteur récupère le bénéfice des réductions forfaitaires, en ce compris les sommes non versées pendant la période de suspension."

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2008.

Namur, le 31 janvier 2008.

Le Ministre Président,  
R. DEMOTTE

Le Ministre du Logement, des Transports et du Développement territorial,  
A. ANTOINE

#### ÜBERSETZUNG

#### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2008 — 917

[2008/200939]

#### 31. JANUAR 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 über die Hypothekendarlehen und die Mietbeihilfe des "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" (Wohnungsfonds der kinderreichen Familien der Wallonie)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere des Artikels 179;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 über die Hypothekendarlehen und die Mietbeihilfe des "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie";

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 7. September 2000 zur Bestimmung des Begriffs von behinderter Person im Sinne des Artikels 1, 33<sup>o</sup>, des Wallonischen Wohngesetzbuches;

Aufgrund des am 10. September 2007 abgeschlossenen Geschäftsführungsvertrags 2007-2012 zwischen der Wallonischen Region und dem "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie";

In Erwägung der Notwendigkeit, die Bedingungen der Darlehen des "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" und die Bedingungen für die Gewährung der durch die "Société wallonne du Crédit social" (Wallonische Sozialkreditgesellschaft) und die Sozialkreditschalter gewährten Darlehen anzugleichen;

Auf Vorschlag des Ministers des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,  
Beschließt:

**Artikel 1** - § 1. In Artikel 1, 3<sup>o bis</sup>, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 über die Hypothekendarlehen und die Mietbeihilfe des "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" wird das Wort "oder" zwischen die Wörter "oder bald eingetragen wird bzw. werden," und die Wörter "die spätestens am Tag des Abschlusses" eingefügt.

§ 2. In demselben Artikel wird unter Punkt 5<sup>o</sup> folgender Absatz in fine hinzugefügt:

"Für die Bestimmung des jährlichen steuerpflichtigen Einkommens wird das Gesamteinkommen der Antragsteller und der verwandten oder nicht verwandten Personen, mit denen sie gewöhnlich leben, mit Ausnahme der Verwandten in auf- und absteigender Linie, aufgrund der Haushaltszusammensetzung berücksichtigt."

**Art. 2** - In Artikel 3, § 3 desselben Erlasses wird das Wort "insbesondere" zwischen die Wörter "Wenn das Darlehen" und die Wörter "die Finanzierung" eingefügt.

**Art. 3** - § 1. In Artikel 9 desselben Erlasses, Absatz 2, Punkt 3 wird das Wort "einzige" zwischen die Wörter "Dieser" und "Beitrag".

§ 2. Derselbe Artikel wird mit den folgenden Absätzen ergänzt:

"Wird eine Ermäßigung aufgrund des Punkts 1 oder des Punkts 2 gewährt, so wird keine Ermäßigung aufgrund des Punkts 3 wegen der Lage des Gebäudes in einem bevorzugten Initiativgebiet im Sinne von Artikel 79, § 2, 1<sup>o</sup> bis 3<sup>o</sup> des Wallonischen Wohngesetzbuches gewährt.

In Abweichung von Artikel 9, Absatz 2 können Pauschalermäßigungen gewährt werden, wenn das Darlehen die Rückzahlung eines durch die "Société wallonne du Crédit social" oder durch einen Schalter bewilligten Darlehens zum Gegenstand hat, wenn letztgenanntes Darlehen den Anspruch auf eine oder mehrere der vorerwähnten Pauschalermäßigungen gegeben hatte.

Der Betrag der Pauschalermäßigungen entspricht dem durch die "Société wallonne du Crédit social" oder den Schalter gewährten Betrag. Außerdem wird der Zeitraum, während dessen die Pauschalermäßigungen durch die "Société wallonne du Crédit social" oder den Schalter gewährt wurden, von den acht Jahren, während deren die Antragsteller Anspruch auf die Ermäßigungen haben, abgezogen.

Der Anspruch auf diese Ermäßigungen wird ausgesetzt, wenn der Fonds gemäß den Bestimmungen des Gesetzes vom 10. August 2001 über die Centrale für Kredite an Privatpersonen und gemäß dem Königlichen Erlass vom 7. Juli 2002 zur Regelung der Centrale für Kredite an Privatpersonen die Centrale der Nationalbank für Kredite an Privatpersonen von einem Zahlungsverzuimnis in Kenntnis gesetzt hat.

Sobald das Zahlungsverzuimnis regularisiert worden ist, hat der Darlehensnehmer wieder Anspruch auf die Pauschalermäßigungen, einschließlich auf die während der Aussetzungsperiode nicht bezahlten Beträge."

**Art. 4** - Der vorliegende Erlass tritt am 1. März 2008 in Kraft.

Namur, den 31. Januar 2008

Der Minister-Präsident,

R. DEMOTTE

Der Minister des Wohnungswesens, des Transportwesens und der räumlichen Entwicklung,

A. ANTOINE

VERTALING

### MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2008 — 917

[2008/200939]

**31 JANUARI 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 met betrekking tot de hypotheekleningen en de huurtegemootkoming van het "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" (Woningsfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië)**

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 179;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 met betrekking tot de hypotheekleningen en de huurtegemootkoming van het "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" (Woningsfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië);

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 7 september 2000 tot bepaling van het begrip "persoon met een handicap" in de zin van artikel 1, 33°, van de Waalse Huisvestingscode;

Gelet op het beheerscontract 2007-2012, gesloten op 10 september 2007, tussen het Waalse Gewest en het Woningsfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië;

Gelet op de noodzaak tot eenmaking van de leningsvoorwaarden van het Woningsfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië en van de voorwaarden voor de toekenning van leningen door de "Société wallonne du Crédit social" en de "Guichets du Crédit social";

Op de voordracht van de Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. In artikel 1, 3°bis, van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 met betrekking tot de hypotheekleningen en de huurtegemootkoming van het "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" (Woningsfonds van de Kroostrijke Gezinnen van Wallonië) wordt het woord "of" toegevoegd voor de woorden "die over een referentieadres in België beschikt".

§ 2. In hetzelfde artikel, 5°, wordt in fine volgend lid toegevoegd :

"Voor de berekening van de globaal belastbare jaarinkomens wordt het gezamenlijk inkomen van de aanvragers en van de personen met wie zij doorgaans samenleven in overweging genomen, ongeacht of er banden van verwantschap tussen hen bestaan, maar verwanten in de opgaande en de nederdalende lijn uitgesloten, op grond van de samenstelling van het gezin."

**Art. 2.** In artikel 3, § 3, van hetzelfde besluit worden de woorden "meer bepaald" ingevoegd tussen de woorden "de lening" en het woord "de financiering".

**Art. 3.** § 1. In artikel 9, tweede lid, nevenpunt 3°, van hetzelfde besluit worden de woorden "meer bepaald" ingevoegd tussen de woorden "de lening" en het woord "de financiering".

§ 2. Hetzelfde artikel wordt aangevuld met volgende leden :

"Indien er een vermindering wordt toegekend krachtens punt 1 of punt 2, wordt er geen enkele vermindering toegekend krachtens punt 3 wegens de ligging van het goed in een bevoorrecht initiatiefgebied omschreven bij artikel 79, § 2, 1°, van het Wetboek.

In afwijking van artikel 9, lid 2, kunnen de forfaitaire verminderingen toegekend worden indien de lening aangegaan is voor de afbetaling van een lening toegestaan door de "Société wallonne du Crédit social" of een "Guichet" die zelf het recht geopend had op het voordeel van één of meerdere voornoemde forfaitaire verminderingen.

Het bedrag van de forfaitaire verminderingen is gelijk aan het bedrag toegestaan door de "Société wallonne du Crédit social" of het "Guichet". Overigens wordt de periode waarin de forfaitaire verminderingen zijn toegekend door de "Société wallonne du Crédit social" of door het "Guichet" afgetrokken van de acht jaar waarin de aanvragers aanspraak kunnen maken op de verminderingen.

Het voordeel van die verminderingen wordt opgeschort indien de "Société" of de "Guichet" aan de Centrale voor Kredieten aan Particulieren een wanbetaling moet meedelen overeenkomstig de bewoordingen van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de Centrale voor Kredieten aan Particulieren en het koninklijk besluit van 7 juli 2002 tot regeling van de Centrale voor Kredieten aan Particulieren.

Zodra de wanbetaling weggewerkt is, geniet de ontleners opnieuw het voordeel van de forfaitaire verminderingen, met inbegrip van de sommen die tijdens de opschortingsperiode niet gestort zijn."

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 maart 2008.

Namen, 31 januari 2008.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,

A. ANTOINE